

## СОГЛАШЕНИЕ

между Министерством государственных доходов Республики Армения и Таможенным комитетом Министерства государственных доходов Республики Казахстан о сотрудничестве и взаимном признании таможенных документов и таможенных обеспечений

Министерство государственных доходов Республики Армения и Таможенный комитет Министерства государственных доходов Республики Казахстан, в дальнейшем именуемые Договаривающимися сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию и укреплению сотрудничества между таможенными службами обоих государств,

в целях упрощения таможенных формальностей при перемещении товаров и транспортных средств,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

В целях обеспечения контроля за соблюдением таможенных и валютных правил, в рамках национальных законодательств Договаривающиеся стороны будут всесторонне сотрудничать и оказывать друг другу необходимую помощь в таможенных вопросах.

### Статья 2

Для достижения предусмотренных в настоящем Соглашении целей, Договаривающиеся стороны будут принимать необходимые меры, направленные на ускорение таможенного оформления в грузовом и пассажирском сообщении, почтовом обмене, на совершенствование форм и методов таможенного контроля, а также на предупреждение незаконного ввоза, вывоза и транзита транспортных средств, грузов и багажа, почтовых отправок, валюты, других платежных средств и валютных ценностей (далее по тексту - товары).

### Статья 3

Договаривающиеся стороны обеспечат, чтобы товары, следующие через границу, были снабжены соответствующими

документами, отвечающими таможенным и валютным правилам государств Договаривающихся сторон и применяемыми в грузовом, пассажирском и почтовом сообщении.

#### Статья 4

Товары, следующие транзитом через территории государства одной из Договаривающихся сторон на территорию государства другой Договаривающейся стороны, а также оформленные на территории государства одной из Договаривающихся сторон и следующие транзитом через территории государств Договаривающихся сторон, перемещаются беспрепятственно и освобождаются от таможенного досмотра, за исключением случаев, когда имеются основания полагать, что их ввоз, вывоз и транзит запрещается национальным законодательством государства Договаривающейся стороны.

#### Статья 5

Договаривающиеся стороны будут взаимно признавать таможенные документы, таможенные пломбы, оттиски печатей и штампов, официальные знаки на транспортных средствах, грузах и почтовых отправлениях. Они могут также взаимно признавать пломбы и печати экспедиторских и транспортных организаций, их официальные знаки на транспортных средствах.

#### Статья 6

Договаривающиеся стороны будут обмениваться образцами таможенных документов и таможенных обеспечений, упомянутых в статье 5 настоящего Соглашения, а также списками товаров, ввоз, вывоз или транзит которых через территорию их государств ограничен или запрещен национальным законодательством государства Договаривающихся сторон.

#### Статья 7

Договаривающиеся стороны по взаимной договоренности будут стремиться к унификации таможенных документов.

#### Статья 8

Если товары, ввозимые на территорию государства одной Договаривающейся стороны, с территории государства другой Договаривающейся стороны, не подлежат пропуску на основании таможенных, валютных, санитарных, карантинных или ветеринарных правил и инструкций ввоза, либо по соображениям безопасности таможенные органы Договаривающихся сторон информируют о причине отказа пропуска этих товаров на территории своих государств.

#### Статья 9

Договаривающиеся стороны согласились, что при следовании граждан Республики Армения и Республики Казахстан транзитом через территории этих государств в третью страну, таможенный контроль и выпуск ручной клади и багажа производится с соблюдением таможенных законодательств Договаривающихся сторон.

С этой целью:

- таможенные органы Республики Армения осуществляют выпуск товаров, находящихся в ручной клади и багаже граждан Республики Казахстан на основании таможенной декларации, заверенной таможенными органами Республики Казахстан.

- таможенные органы Республики Казахстан осуществляют выпуск товаров, находящихся в ручной клади и багаже граждан Республики Армения на основании таможенной декларации, заверенной таможенными органами Республики Армения.

#### Статья 10

Договаривающиеся стороны предоставляют друг другу информацию о нормативных правовых актах по вопросам таможенного дела. Договаривающиеся стороны будут своевременно уведомлять друг друга об изменениях и дополнениях в нормативных правовых актах, служебных предписаниях и формах таможенных документов и обеспечении

#### Статья 11

Таможенные документы составляются на языке, предусмотренном национальным законодательством государства отправления, а также при необходимости на русском языке.

#### Статья 12

Договаривающиеся стороны систематически осуществляют в письменной или устной форме обмен опытом по вопросам таможенного дела.

Переписка между Договаривающимися сторонами ведется на русском

### Статья 13

Все спорные вопросы, связанные с выполнением, толкованием и изменением статей настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Договаривающимися сторонами.

По согласованию обеих Договаривающихся сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, установленном статьей 15 Соглашения.

### Статья 14

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых государствами Договаривающихся сторон в соответствии с другими международными договорами.

### Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня уведомления Сторонами друг друга по дипломатическим каналам об исполнении необходимых внутригосударственных процедур, обеспечивающих вступление в силу Соглашения и будет действовать в течение 5 лет, после чего оно будет автоматически продлено на последующие пять лет, если ни одна из Договаривающихся сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока письменно не уведомит о своем желании прекратить действие Соглашения.

Совершено в городе Астана, 2 сентября 1999 года, в двух экземплярах, каждый на армянском, казахском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

При необходимости толкования положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке.

Соглашение вступило в силу 8 декабря 2000 года.